

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Provincies un mes . . . 0'25 Ptas
Estranjé un any . . . 6'00
Número corrent . . . 0'05 cènts.
No retornan ets originals.

Direcció y Redacció: Arabí 6-pral.
Buzón: Kiosk, A. Cabrices.- Cert.

DOMICILI DE «ES MASCLE ROS»
EUREKA: CONSEJO DE CIENTO 336
BARCELONA



Anuncis a n'és «FOCH Y FUM»

(Per setmanes y amb variació)
Plana entera (prosa o vers) 100 Ptas.
Id. mitja 60
Id. quarta part 35
Versos de 10 reixes, dècima 2
Id. de 5 id. quintilla 1
Amb prosa cinch centims per paraula

(Tirada: 4000 exemplars)

Setmanari bilingüe inimich de ses penes y amich d'es bon humó

Quien es el culpable?

Leo en «La Almudaina» de dia 3 del presente, la siguiente noticia: «Sobre la una y media de ayer tarde se presentó al Jefe de la Guardia Municipal señor Comas un individuo llamado José Costa, de nunciándole que dentro la Riera, cerca del Cementerio, había un feto.»

¿Quien es el padre de la criatura? ¿Quien la madre? Quien es el culpable de este crimen? Apelando al consejo de mi conciencia, yo contestaria lleno de convicción y orgullo que el único culpable es la Sociedad.

Indudablemente el feto lanzado al arroyo, nació de unos amores secretos. La madre debió decidir desprenderse del fruto de sus entrañas, antes que verse repudiada por la Sociedad, antes que dotar al Mundo de un desgraciado mas a quien la gente de mañana despreciaría (dado el convencionalismo en que se vive,) desprecio que a medida que fuera creciendo la criatura, convergería en odio hacia la madre que lo concibió, en una hora de amor o de extravío.

Este feto, aunque hubierase hecho hombre, aunque hubiera llegado a ser una intelectualidad, aunque hubierase hecho realmente notable, jamás habría conseguido borrar el estigma de su nacimiento ni hacerse perdonar la falta de sus padres, ni ser considerado como una persona honrada y siempre hubieranle echado en cara que era hijo de una mujer puta, y la cruel pesadilla de su vida desde el primer día en que tuviera discurso de razón, hasta el postrer momento en que la muerte cerrase sus ojos.

La madre, como madre, debió sentir cariño hacia el ser que en sus entrañas habiase formado, (todas las madres quieren a sus hijos) pero antes que ser madre prostituta, despreciada por la Sociedad y odiada de su hijo, prefirió ocultar la falta cometida, desprendiéndose de un ser querido al que debió dar muerte antes que verle convertido en causa de público ludibrio.

Quien ha lanzado al arroyo la criatura, ¿su madre o la Sociedad? Su madre. ¿Pero quien la obligó a ello? La Sociedad. ¿Quien ha consumado el delito? La Sociedad, esta estúpida Sociedad que, con los escrúpulos de beata vieja, se persigna ante un escote público y se sonrie frente a un delito de adulterio secreto llevado a cabo en su propia mansión.

Si la Sociedad es la causa única de que ocurran infanticidios tan a menudo, hay que condenarla; y puesto que el Código Penal no castiga los crímenes llevados a cabo por ella, nosotros, los desengañados, los que tenemos clara visión de la vida sin padecer sugerencias de Religión o convencionalismo; nosotros, somos los que debemos imponernos el deber de consagrarnos a que desaparezca la estupidez y falacia que nos envuelve para que en el mañana veamos a toda a Humanidad, considerada como un igual haciendo desaparecer los privilegios de casta, Doctrina esencial de Jesucristo y disidente en absoluto de la que hoy impera en la que son despreciados los hijos del amor, en tanto que los legítimos disfrutan toda clase de privilegios, aunque siendo públicamente hijos del Marqués X, sean engendrados por el Obispo Z.

Cuando desaparezcan los fingidos escrúpulos de la Sociedad actual, habrán desaparecido los infanticidios, por ser el amor de madre innato en la mujer; en tanto que mientras exista la estupidez actual, se sucederán estos crímenes, llevados a cabo por seres que no se atreven a sufrir la sonroja del presente y se horripilan hasta la locura, ante el

porvenir de oprobio y desprecio que la cruel Sociedad reserva a los hijos equivocadamente llamados ilegítimos.

JORGE MARTÍ ROSSELLÓ.

Barcelona—Diciembre—1919

S'inocencia de na Bárbara

Na Bárbara, es la miñona (sa criada) de sa casa ahont jo visch. Es una real famella, jove, de cara pitjada, sana com un grà d'ay, (sá por supuesto) catalara natural de Badalona y bastant badada per cert. Es tan divertida com inocent, ja que es seus deset anys no li inspiran picardia per mes que li piqui un'altra cosa que no son es deset anys, pero si a causa d'es deset anys.

Dijous feya festa. Después d'havé sopat, entre ets altres huespedes, unes cuantes vehinades y sa famila de la casa, haguenthi un poch de tiberi, mos posarem a jugar a l'anellet, joch que consisteix en asseuresé tots fent rotlo y passant un anell a dins un fil, el sa fan corre de má en má, haguentni un esmitj que cerca qui té s'anell Tant riguerem y tantes cosas ferem, que jo no tENCH record d'havé vist rompre tants de fils amb una sola vetlada. Llevé jugarem a la gallina ciega y jo, com a bonetlot que som, vaitx sorti voluntari perque ma tapassen ets uys y paupant paupant havia d'endevina qui era na Carmen, qui na Conchita, qui na Mercedes, qui na Paquita, qui na Bárbara etc. etc.

Sa primera que vaitx agafá, va essé sa Patrona (heu vaitx coneixa per lo pansida que es y no heu vaitx valé endeviná per po que no ma deste-passen ets uis, rellevantmé d'es paupeo.) llevó vaitx agafá en Manolo un huesped de molta barra, qui per sa barra el vaitx coneixa pero tampoch vaitx volé endevinaró y por fin agaf na Bárbara. ¡Aquí fué Troya! Paupa que paupa y despues d'un detengut exámen vaitx di:—Vusté es la señora Paula (sa patrona.) Y com que hem veren es llautó, ma deste-paren ets uis y decidirem camviá de joch.

—¿A n'equé jugarém? A conions. ¿Qui s'amaga?

—Jo. (Vaitx contestá depressa, pero la señora Paula que ma coneix, no va espeña diguent que era mes oportú que s'amagás una noya.)

Cap d'elles sa volia amagá y jo per evitá discusiones vaitx di:

—Fassém una cosa. Que s'amagui la noya que tenga es llomgrigol mes gros.

—No val, no val. (Interrumpí na Bárbara.)

—¿Y perque? (Exclamaren totes.)

—Perque el señó Jorge el m'ha vist y sap cert que m'amagaria jo.

¿Y que li hem de fé? Paciencia si are ma fan pagá es dañys d'aquest cárrech de conciencia ¡Ja hu val! ¡Lo que es s'inocencia! Y axó que te deset anys.

CAP VERJO.

Luna Bar—(Barcelona)—Desembre—1919.

D'INCA

Confidencialment acaben de dirme que sa mestresa ES-PE-RAN-SA está mesclada amb un asunto de perill

Sa tracta nada menos de negocis que tenía entre mans ahont mediava certa curandera de Ciutat y la providenci va desbaratar los seus plans.

¿Será cuestió de bruxerías? Axí sa diu y en tal cas procuraré adquirir datos concretos que de sermé posible anirán, encara que amenasat de mort ma tenguen desde fa dies, los tres simals majós de sa mestresa.

BARBÓ

NOTAS

Per avuy dispensaumé que res diga de sa cam-paña electoral pero no desmayeu que anirá a labrevedad.

Dijous día 4 va teni lloch es sorteo p'es cese de un señó Concejal essent el agraciado D. Juan Gelabert; en motiu de dit sorteo, va haverhi número considerable de Señós Concejals que asistiran pero no va tractarsé ni siquiera es menor asunto de los molts que pendants de resolusió sa troben.

Rodi la roda y ja vendrán dies millós.

LORENZO BELTRÁN.

Inca 9—12—1919

Ta-ta-riiiii.... (Crida)

Cualsevol vulga menjá sense que li costi el pato segú, bó, molt y barato a La Estrella pot aná puesto que allá hey trobará es milloret plat d'el día lo que no conseguiria per molt temps que estás cercant. Serveix es menjá abundant y el cobra amb economia.

La Estrella

Devora «Can Morro»

De Manaeó

No tant sols cumplech sa promesa que vaitx fé la setmana passada de continuá parlant de sa nostra humorística política; sino que dispost estich a emprenda una enérgica campaña contra aquesta gent en so fi de arrancarlós sa careta de hipocrita que els encubreix... Me entens tu; saps que vuy di....

Antes de comensá es bombardeo comvé fé constá lo sigüent: 1.º Que tot lo que publicaré no será en so ánima de ofendre er lo més mínim a cap personalitat política, antes el contrari, ja sabém que particularment ma trobarán sempre a sa seva disposició... (menos per una cosa,) aparte de que, políticament parlant, tot cronista sa li asumeix sa responsabilidad; y 2.º No puch passá sense fé constá es meu agrahiment a totes aqueilles persones qu'en jo s'han dignat está tant deferents

Deixarem a n'és número anterió dues sociepatos que son: una és, es

Centro Maurista: Que és, es partit més fanátich fins are conehut. Desde que feren aquell gran esforç per adquirir es retrato d'es seu Jefe principal, no han pogut torná piulá. No m'ocup molt d'ells per creure (com ells també creuen) que ja totes ses esperanzas han desaparecudes

Y s'altre és, es

Centro Socialista: Ahont hey concurreixen obrés de tot pei; que nó perque pregonin s'igualdad de clases, ells heu haguin d'essé. Tenen per Jefe es concejal Mateu Solé, homo actiu, gran oradó y de poch pés (ma referesch en kilos). Ell és es qui manetja tot es tango, es qui taya y cús a sa seva moda, y es qui fica dins sa mollera d'es seus correliogonaris s'idea única y exclusivament redundosa d'el univers, y es que a costa d'ells mateixos fa bó de cada día, més no per mero hecho de poré passá sense fe feina sino per poré combati en mes forsa es seus contraris y alsá es seu ideal a n'és punt mes culminant de sa giori y poré, tan luego venga es día de repertició de bens darlós lo que li fase nosa de lo que ademunt ells a goñat, que es lo que a tots desitja ¡Amen!

Es bó fé constá que aquesta sociedad es s'única que en propiedad poseyeix local, cosa que ets altres partits de rumbo no han pogut conseguí, apesá de está capitaneats per capitalistas.

Ma repeteix de totes ses personalitats políticas y fins un altra día, es vostro afectissim s. s. que besa ses vostras martingalas

Mitja Bota.

NOTA: Entre altres coses parlarem la setmana que ve d'aquell gall sense esperons de Sant Llorens qui si no paga es duró a na Miquela mos menjarém sa sobrassada.

RECETA DE ACTUALIDAD

POR

Un ingenioso vivo

La falta de tabaco ha producido entre los fumadores, grandes trastornos y no menos grandes golpes mortales en los desgraciados bolsillos paganos de los vicios de su amo.

Pues bien; en vista de ello y deseoso de ser útil a los muchos muthos millones que han visto convertidas en humo sus esperanzas de echar humo... al aire, voy a ofrecerles una receta hija de grandes estudios y muchas noches de insomnios hasta tanto he visto coronados mis trabajos por el éxito.

RECETA

Se cojen unas hojas de Col, Nogal, Tomatera y Laurel. Se colocan sobre una mesa y se las limpia lo mejor posible, cuidando bien de que no quede ningún tronco. Al lado opuesto de donde hemos hecho esta operación, desmenuzamos dos docenas de cigarros puros de buena calidad; los pasamos por una criba de modo que no le quede polvo. Colocamos inmediatamente lo que sobre, en la petaca y echando a la basura las hojas antes mencionadas **OBTENDREMOS UN TABACO SUPERIOR y VERDADERO**, cosa difícil en estos días de escasez.

Una vez comprendido el estudio costoso que para mi representa el desarrollo de esta fórmula, no os pido ningún sacrificio, más si un pequeño aplauso al autor.

Sempre lo mateix

Cine

- Si nina meua, estimém, gitanota, encantadora.
- M'hen vatx que fris Amollém.
- Digués idó hont mos veurém.
- P'es cine La Protectora.

Cine



Es retrás d'el «Jaime I»

Acostumava a arribar de set a set y mitja d'es demati y es dia de La Purissima arribar a les sis y mitja d'es capvespre a Barcelona.

Tot eren comentaris que sa feyen demunt es Moll; uns deyen que es Governadó de Balears havia enjagat sa junta catalana de patronos y ells no s'hen volien anar, altres que a Sa Dragonera s'havia aturat es barco per celebrá sa meeting-patronal lock-outista que es Governadó havia privat, altres que s'havia espeñat sa máquina y el «Jaime I» navegava a la vela y fent bordades, però a la fi en Carlos d'ets encárrechs, mos digué que havia sortit es barco de Mallorca a les 5 de sa dematinada a causa d'es mal temps, però noltros creim que va essé per influencia patronal, ja que estarien empagahits es patrons catalans, de saltá a Barcelona en sa claró d'es dia despues d'es papé ridícul que havién fet a sa terra d'en Maura, o d'en Verga, o sa meua.

Cuant sentirem pitá es barco demanant entrada, uns sa quedaren a n'es Moll de La Pau y altres partiren correns a n'es Moll d'es porchs, perque com que diuen que de porch y señó n'han de veni de rassa, molts sa creien que sa junta patronal desembarcaria a n'es Moll d'es cochinos, pero com que feya fosca y de noche todos los gatos son pardos, mesclats en sos altres conseguiren saltá a n'es Moll de ses persones, diuen que per influencia d'en Nadal de ses veritats, D. José y lo demás y D. Pep Riaya.

Mascle Ros.

Depressa y fora pó

Pinto

- Un carro y un carretó tench y sols no los trech may estant fets una bruto.
- Quedarán de lo milló, dulós a n'en Tomeu Gay.

Pinto

Seguro de vida

- Ditzós qui arribar a s'estiu
- Hey arribarás si vols.
Qui va a Bons Ayres heu diu de que eternalment sa viu tenguent bon vi y caragols

De Son Servera (y en forasté)

En días pasados (Sa Cloveya) con figura gallarda y torera, propias de «D. Juan Tenorio», y mirada picarresca y afilada, propias de un gitano o jesuita, que al parecer traspasa hasta el interior de las personas, para escudriñar su conciencia y poseionarse de su pensamiento, dijo a las Hijas de Maria lo siguiente: Yo os diria muchas cosas que deberiais tener presente para seguir el camino por donde os quiero guiar, que es el bueno, pero, estimadas hijas, no os lo digo todo porque vosotras (aqui media visita) despues lo contais... Pero, aun así, os he de advertir que hagais mas limosna, que dais muy poco para la Virgen y que guardais mucho paru el lujo, y como prueba, os voy a contar lo que he visto en una Hija de Maria. El otro dia vi a esa hija pasear con mucho bombo, y yo, astuto (la otra media visita) y averiguador; como las viejas comadronas, me acerqué como si tal cosa y quedé sorprendido de tantos botones como llevaba en el uestido, y ¿Cuántos diriais que llevaba? ¡ah! pues eran 133 (una risa entera) Yo, si fuera hija, como vosotras, pondria una media docena menos de botones y los guardaria para la Virgen la cual estaria muy contenta.

Las Hijas contestan: Nosotras, si fuéramos, padre, como Sa Cloveya suprimiriamos la mitad de los botones que lleva en el vestido, porque todo padre de familia viste con modestia y cuando mucho lleva unos veinte pero Sa Cloveya no se conforma con esta modestia y ¡fijaos bien, compañeras! ¿Cuántos diriais que lleva? pues lleva (otra risa) muchos ¿lo digo? ¡atención! cada dos dedos uno. (Risas y carcajadas.)

Una presidenta

De Solle

Enterat de s'investida que donaren a n'en Juan de ses vidrieres o que li han de da, que casi es lo mateix, suplich a n'aquella francesa que mir be ahont vesteix no fos cosa que hagués de recordá es refrán de aná per llana y quedá tosos,

Pensi si s'autó es persona de confiansa y tot podria eisé perque com que ja n'ha publicá un de un jove de ses Argiles qui fa un pané fa un covó.

En Melles.

Súplica

Son varios es pescadós que mos escriuen diguentmos que supliquem a n'el Señor Comandant de Marina que fassa el favó de posa coto a n'es grans abusos que están cometent certs pescadós d'artet, que abusant de sa vigilansi pesquen en so dit ormetx a sa desembocadura de sa Riefa y com que duen sa maya tant petita resulta que agafan tota sa cria de sa gamba y la maten tota, privant de aquesta manera a tots aquells pobres aficionats que despues d'está traybant tota sa setmana s'únich divertiment que tenen es diumenjes es d'aná a pasá un parey d'hores a sa vorera de la má y venre si comprant un poch de gamba lograrán poré agafá algun peixet.

Señó Comandant de Marina ¿perqué no castiga a tots aquells que tals abusos cometen?

Si sa cosa continua així mos vorem obligats enlloch de sorti es diumenjes a distreuremos, de posarnos a dins ca-nostra sense treure es cap per res tal com si fossem presiaris.

Varios pescadós.

Consey d'amiga

- Es peus plens de sedes tench y com veus bastant inflats.
- Es que axó son mals cercats.
- ¿Son mals cercats? No t'entench.
- Idó mira, jo are veuch d'allá es carré de Colón y aqués sebatés son calentes enlloch de fredes, si vols evitá ses sedes, n'Estarellas val un Mon.

D'es Pont d'Inca

En Xim fa a sebra que tots es que tenen a n'es número 4: 949, que poren está ben segús de que treurán sa grossa ja que fa dies está somiant d'alló qui put.

Tant ell com en Vicens ja han consultat (per medi de sa tauleta) sa santa de Costitx y los ha dit qu'era segús es treura tantscis fent una bona promesa.

En Xim promet de bon có que si anguañy treu l'añy qui vé heu tornarà posá y además per cada

peseta qu'hey du regalará un siri de deu reals a la Beata Catalina Patrona d'es poble y lo damés ferán ets altres, per no quedá enderrera. ¡Jesús que ni hemá de llum! ¡Tot es biliet está repartit a dins es poble, figuravós! Tot aixó gracias a un bon señó que ni es talonari s'ha volgut cobrá Den l'hey pagui que te bona bossa.

En Xim vos suplica que, durant es temps que falti p'es sorteo diguen sa sigüient oració cada vespre en so llum apagat perque no vos vejen ses carusses:

Deu meu, mirau aquest desgraciat poble que está deixat de sa ma vostra. Si volém aná a Palma o mos n'hem d'aná en so tren o a póto pues no tenim tranvies, si volém fumá hem de sercá lloques, perque están olvidats d'en March, si menjám pa l'hem de pagá, si comprám peix, per lo mateix, així es que si no mos ajudou d'aquí a cap d'añy ni hentrá la mitat a s'estora. En camvi si dau la bendició a n'es 41.949 a tots mos tendreu contents a la santa glori y si n'hi ha cap que no l'hey vulgüeu el porém enviá, si voleu, a l'infern però contant es dobés de sa grossa o jugant a burro en sa pessa a devant.

En Xim

¿Que hi vens en jo?

- Cap a n'el Perú m'hen vatx que tench una fam que m'alsa y a mes sa gana m'encalsa, perque duch buit es gavatz.
- Alerta a agafá un empatx en so fe sa dijestió.
- Allá es menja superió y no ta pots empatxá perque creu que ningú heu fá milló que en Juan Sansó.

Fonda Peru

Juan Sansó

De Artá

Vamos aclarando misterios.

No pensamos ofender en lo mas mínimo la dignidad personal de los administradores del Centro Obrero y hablando mas claro, de la Sección de Socorros; nada de esto; todos merecen nuestro respeto y no tienen razón de enfurecerse en contra de nuestros escritos que no tienen mas fin que defender la honra de una familia puesta en entredicho por una mala interpretación de varios socios o por la perversa intención de otros.

La culpa es de todos, de los unos por no llevar los libros con las notas correspondientes lo cual hoy imposibilita una buena confrontación, los otros por ser en demasia tolerantes y una vez comprobada la ineptitud de los administradores no tomaron medidas. Todos son responsables en todo o en parte de lo que pasa en las cuentas de la Cooperativa.

Al dirijirnos al público es para esclarecer el misterio y decirles que el expendedor no se ha llevado dinero alguno. Los que van pregonando que faltan tantas o cuantas pesetas, lo dirán con razón pero al presidente es a quien toca esclarecer el asunto, por dignidad.

Si se trata de sacar a relucir hechos sostendremos nuestro punto como sostenemos todos los conceptos del anterior escrito. Repetimos no pretendemos ofender a nadie solo queremos que se falle con razón y de una vez el asunto para devolver la honra a una familia villanamente calumniada.

Incumbe el esclarecimiento al Presidente de la Federación el cual como Jefe y padre no ha de consentir la deshonra de sus hijos provocada por sus mismos hermanos.

Seguiremos nuestro curso hasta la resolución del asunto.

Tonto.

CUPÓN N.º 3 (Primé concurs)

¿Quin és es concejal mes útil de s'Ajuntament de Palma?

Es que considér mes útil es

D. _____

¿Quin és es concejal mes inútil de s'Ajuntament de Palma?

Es que considér mes inútil es

D. _____

(1)

(1) Firma o pseudónim de s'interesat.

Imp. de A. Rotger.